



eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
navodilo za uporabo  
návod k použití  
uputa za uporabu



EN - This product is suitable only for heating of well insulated spaces or for occasional use! • H - A termék kizárolag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas! • SK - Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitosťné použitie! • RO - Acest produs este adecvat numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizarea ocazională! • SRB-MNE - Proizvod je isključivo pogodan za grejanje dobro izolovanih prostorija ili za povremeno grejanje! • SLO - Ta izdelek je primeren le za uporabo v dobro izoliranih prostorih ali za priložnostno uporabo! • CZ - Tento výrobek je vhodný k vytápění jen pro dobré izolované prostory nebo jenom k příležitostnému použití! • HR-BiH - Ovaj je proizvod prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu!

**FK 380 WIFI**

**CE 0359**

RoHS  
COMPLIANT



**IPX4**



Made for Europe

**S**

SOMOGYI ELEKTRONIC®

figure 1 • Abbildung 1 • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika

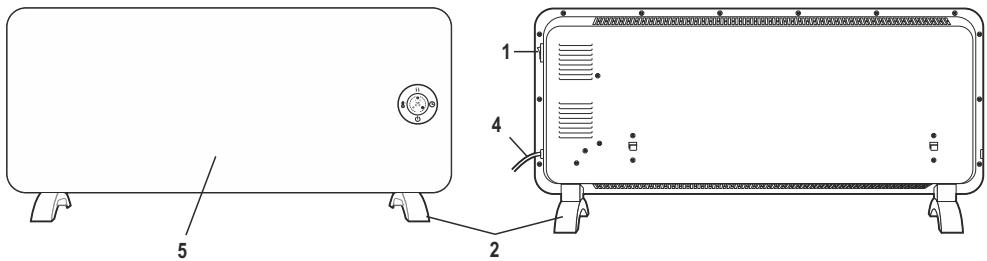


figure 2 • Abbildung 2 • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika

figure 3 • Abbildung 3 • 3. ábra • 3. obraz • figura 3. • 3. skica • 3. skica • 3. obrázek • 3. slika

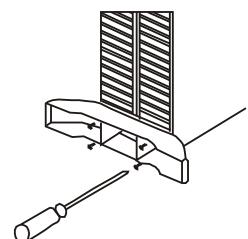
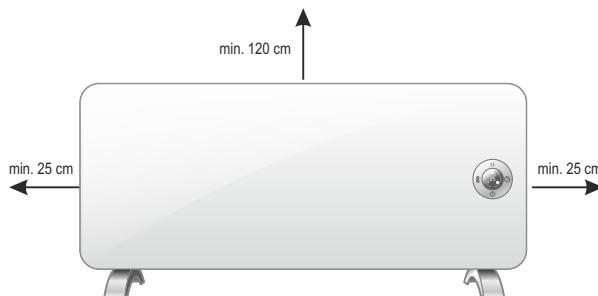
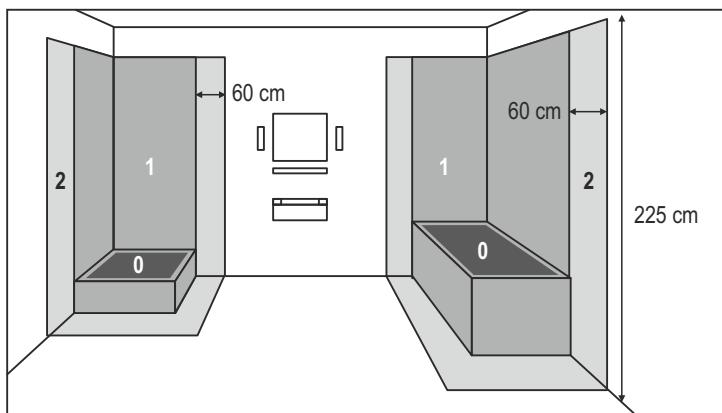


figure 4 • Abbildung 4 • 4. ábra • 4. obraz • figura 4. • 4. skica • 4. skica • 4. obrázek • 4. slika



Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

Children below the age of 3 years should be kept away from the appliance, except where they are under constant supervision.

Children between the age of 3 and 8 may only switch the appliance on/off provided that it has been set up and installed in the normal operating position and they are under supervision, or have been instructed how to operate the appliance safely and understand the hazards associated with use.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

**WARNING: Parts of this appliance can become very hot and could cause burns. Extra care should be taken when children or handicapped persons are around.**

## **WARNINGS**

1. Confirm that the appliance has not been damaged in transit!
2. Never locate the unit directly in corners and observe the minimum installation distances indicated in Figure 2. Always observe the health and safety regulations valid in the country of use!
3. The appliance should be used as intended for warming air, not for general heating purposes.
4. The stream of hot air should not be directed straight to curtains or other flammable materials!
5. Do not locate near flammable materials! (min. 100 cm)
6. Do not use in locations where flammable vapors or explosive dust may be released. Do not use near flammable materials or in potentially explosive atmospheres!
7. It is PROHIBITED to use the unit near bathtubs, basins, showers, swimming pools or saunas!
8. It is STRICTLY PROHIBITED to install or use the appliance in zones 0 and 1 of premises containing bathtubs or showers (see Figure 4)!
9. All circuits in premises containing bathtubs or showers shall be protected with one or more RCDs with a rated triggering current of up to 30 mA!
10. Observe the local or special national regulations when installing an appliance in premises containing bathtubs or showers.
11. The heater has to be mounted in such position, so as to disable the person staying in the bathtub or under the shower to touch the switches and other control units.
12. It is forbidden to place the unit directly below a power socket!
13. Operate only under constant supervision!
14. Do not operate unattended in the presence of children!
15. It is prohibited to use the appliance in motor vehicles or in confined spaces ( $< 5 \text{ m}^2$ ) such as elevators!
16. When not planning to use the unit for an extended period of time, switch it off then remove the power plug from the outlet!
17. Always remove power from the heater before moving it!
18. If any irregular operation is detected (e.g., unusual noise or burnt odor from unit), immediately switch it off and unplug the power plug!
19. Make sure that no foreign objects or liquid can enter the unit through the openings.
20. Protect from dust, humidity, sunlight and direct heat radiation!
21. Power off the unit by unplugging it from the electric outlet before cleaning!
22. Do not touch the unit or the power cable with wet hands!
23. The appliance may only be connected to properly

grounded 230 V ~ / 50 Hz electric wall outlets! **24.** Unwind the power cable completely! **25.** Do not lead the power cable on the device, or near the air inlet and outlet openings! **26.** Do not lead the power cable under carpets, doormats, etc.! **27.** Do not use extension cords or power strips to connect the unit! **28.** The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug! **29.** Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over. **30.** The unit is intended for household use. No industrial use is permitted!

## INSTALLATION

1. Before installation, carefully remove packaging, and make sure not to damage the unit or the connecting cable. The unit must not be operated if it is damaged in any way!
2. Take out the unit from the box!
3. Fasten the enclosed bases to the bottom of the heater (Figure 3.). Use the 4 small screws for each base for that purpose.
4. Stand the unit on its feet on a hard, flat surface!
5. To ensure proper operation, free circulation of hot air must be ensured. Therefore, please, observe the minimum installation distances indicated in Figure 2.!
6. The switches on the unit must be in OFF position!
7. Connect the unit into a standard grounded wall power socket! Now the unit is ready for operation!



### Do not cover!

Covering the unit can cause overheating, fire or electric shock!



**Caution: Risk of electric shock!** Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.

## FEATURES

Electric heater for warming the atmosphere of indoor premises. • With smart phone application, you can control your device from anywhere, which is located at WiFi environment. • with touch buttons • adjustable output 1000 W / 2000 W • electronic thermostat • 24-hour shut down timer • child safety lock • IPX4: protected from splashing water • metal front panel • standalone design • automatic switch-off when overheating

## STRUCTURE (Figure 1.)

1. main switch • 2. base • 3. screws for fixing the base • 4. power cable • 5. metal front panel • 6. temperature display • 7. on/off switch touch button • 8. temperature setting • 9. heating stage selection • 10. shut down timer

## OPERATION

The unit can be controlled with its touch buttons or with free smart phone application.

With touch buttons: After you have connected the device to the power network, turn it on with the main switch. It will emit a short beep. You can switch on or off the device with button. With the button of the device you can set the desired temperature from 15 to 35 °C, while the temperature is flashing. **Heating stages** can be selected with buttons. The low stage (1000 W) will be indicated with yellow , while the high stage (2000 W) is indicated by red . The icon on the display. With , you can set remaining operation time, up to 24 hours. Displayed value will be flashing during setting, and letter 'h' will indicate the hour setting. If you press , when the appliance is in standby position, you can schedule switch on. **Child lock** function can be switched on or off with , button of the device by holding it for 3 seconds. In case of **power cut** or after switching off with the main switch, all settings, including child protection lock will be deleted. After switching on, the default thermostat temperature is 30 °C. By switching off with , the setting of the thermostat and heating stage remains, and the shutdown timer counts back as well.

With smart phone application (The phone has to be connected to the internet):

1. Read the QR code with your phone (**Figure 6.**), then download and install the „Tuya Smart” application.
2. Select the country dialling code, then enter your mobile phone ID, and press „Get” button.
3. Enter the verification code, received in SMS, and create your user password to be used in this application, which should consist of numbers and letters. You can take 60 seconds for that.
4. Enter the application: „Login”
5. Ensure that the device and the smart phone are as close to the WiFi router as they can.



6. Add the new device to the programme by pressing the „+” button.

- Select the type of the device: „Heater”
- Press the „Finish network configuration” button.
- Keep holding the  button of the device for more than 5 seconds, till it beeps.
- Tick the check box out, and press „Next: Connect device with Wi-Fi” button.
- Enter the Wi-Fi password, than press the „Confirm” button.
- Keep holding the  button of the device for more than 5 seconds, till it beeps.

The unit will connect to the cloud-based application.

7. If the connection which has been described in point 6 was not successful, then „Failed to add” label will appear.

- Select the „Add device with other methods” option.
- Keep holding the  button of the device for more than 5 seconds, till it beeps.
- Press the „Finish network configuration” button.
- Tick the check box out, and press „Next: Connect device with Wi-Fi” button
- Enter the Wi-Fi password, than press the „Confirm” button.
- Select the „Connect now” option on the appearing „Connect phone to device's wifi hotspot” screen.
- Keep holding the  button of the device for more than 5 seconds, till it beeps, till the „SmartLife-8266” network appears among WLAN networks. Select this for connection. If the status is „Connected”, then press the button for step back on the phone.
- The „Connecting now” screen will pass off, and the device has connected to the cloud based application.

8. You can see the ambient temperature of the room through the application, you can turn on/off the device, you can select low (Low) or high (High) heating stage, and you can activate the child lock, set the timer of **on/off switching**, and furthermore you can set the thermostat as well.

In the event of overheating, the **overheating protection function** will switch off the unit, for example when the air inlets and outlets are covered. Power off the unit by unplugging it from the electric outlet. Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes). Check whether the air inlets and outlets are obstructed or not, and clean them if necessary. Install the unit again. If the overheating protection activates again, power off the unit by unplugging it from the electric outlet and contact the service facility.

## CLEANING & MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

1. Switch off and power off the unit by unplugging it from the electric outlet before cleaning.

2. Allow the appliance to cool down (for at least 30 minutes).

3. Clean the protective grill using a vacuum cleaner equipped with a brush accessory.

4. Use a slightly moistened cloth to clean the unit's outer surface. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside of and on the electric components of the appliance!

## TROUBLESHOOTING

Malfunction	Solution
The unit is not working in heating stages.	<p>Check the power supply.</p> <p>Check the thermostat settings!</p> <p>The overheating protection may activated.</p>
The overheating protection activates frequently.	Clean the appliance.

 Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

## SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Somogyi Elektronik Ltd. certifies that the FK 380 WIFI radio equipment complies with the 2014/53 / EU directive. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) website.

## SPECIFICATIONS

power supply: ..... 230 V~ / 50 Hz

output: ..... 1000 W / 2000 W

maximum output: ..... 2000 W

IP protection: ..... IPX4: Protected from splashing water from all directions!

size of heater: ..... 92 x 43 x 24 cm

Transmission frequency/output: ..... 2.4 GHz / 1 mW

weight: ..... 5,4 kg

length of power cable: ..... 1,5 m



SOMOGYI ELEKTRONIC®

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és örizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

**A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.**

A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak ki-/bekapcsolhatják a készüléket, feltéve, ha azt a normál működési helyzetében helyezték el és telepítették, valamint felügyelet alatt vannak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból adódó veszélyeket.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy aiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárolag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

**FIGYELEM: Ezen készülék néhány része nagyon forróvá válhat és égési sérülést okozhat. Különösen vigyázni kell, ha gyermekek és kiszolgáltatott emberek vannak jelen.**

#### **FIGYELMEZTETÉSEK**

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során! **2.** Ne helyezze közvetlen sarokba, tartsa be a 2. ábrán feltüntetett minimális elhelyezési távolságokat! Vegye figyelembe a mindenkor országban érvényes biztonsági előírásokat! **3.** A készülék rendeltetése szerint csak a levegő felmelegítésére használható, általános melegítési célokra nem. **4.** A kiáramló meleg levegő ne irányuljon közvetlenül függönyre, vagy más éghető anyagra! **5.** Ne helyezze gyúlékony anyag közelébe! (min. 100 cm) **6.** Tilos ott használni, ahol gyúlékony göz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben! **7.** A készüléket TILOS fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy sauna közvetlen közelében használni! **8.** A készüléket SZIGORÚAN TILOS fürdőkádat és zuhanyt tartalmazó helyiségek (lásd 4. ábra) 0-s, 1-es zónában üzembe helyezni, használni **9.** A fürdőkádat vagy zuhanyt tartalmazó helyiségen minden áramkört egy vagy több, legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú áram-védőkapcsolóval (RCD-vel) kell védeni! **10.** A fürdőkádat vagy zuhanyt tartalmazó helyiségekben a készülék üzembe helyezésekor vegye figyelembe a helyi, speciális nemzeti feltételeket! **11.** A fűtőkészüléket úgy kell felszerelni, hogy a fürdőkádiban vagy a zuhany alatt tartózkodó személy ne tudja a kapcsolókat vagy más vezérlőeszközököt megérteni. **12.** A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni! **13.** Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető! **14.** Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni! **15.** Tilos a készüléket gépjárművekben vagy szűk ( $< 5 \text{ m}^2$ ), zárt helyiségekben használni (pl. lift)! **16.** Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozóból! **17.** Mielőtt mozgatja a fűtőtestet, minden esetben áramtalanítsa azt! **18.** Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa! **19.** Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékre. **20.** Ovja portól, páratól, napsütéstől és közvetlen hősugárzástól! **21.** Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával! **22.** A készüléket és a csatlakozóból vizes kézzel soha ne érintse meg! **23.** Csak

230 V~ / 50 Hz feszültségű földelt fali csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni! **24.** A csatlakozókábelt teljesen tekerje le! **25.** Ne vezesse a csatlakozókábelt a készüléken, vagy a levegő be- és kivezető nyílások közelében! **26.** Ne vezesse a csatlakozókábelt szönyeg, lábtöröl, stb. alatt! **27.** Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához! **28.** A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! **29.** Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senkit! **30.** Csak magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!

## ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértse a készüléket vagy a csatlakozóvezetéket. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
2. Vegye ki a dobozból a készüléket.
3. A mellékelt talpat csavarozza rá a fűtőtest aljára. (3. ábra) Ehhez talpánként 4 kis csavart használjon.
4. Állítsa a talpára a készüket, szilárd, vízszintes felületre!
5. A működéshez biztosítani kell a meleg levegő szabad áramlását, ezért vegye figyelembe a 2. ábrán feltüntetett minimális elhelyezési távolságokat!
6. A készülék kapcsolói kikapcsolt állásban legyenek!
7. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozóaljzatba! Ezzel a készülék üzemkész.



Tilos letakarni!

Letakarása túlmelegedést, tűzveszélyt, áramütést okozhat!



**Áramütésveszély!** Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal aramtalánitsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizártlag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti e!

## JELLEMZŐK

elektromos fűtőtest, beltéri helyiségek levegőjének felmelegítésére • okostelefonos alkalmazással távolról is vezérelhetjük a WiFi-s közvetlenben elhelyezett készülékeket • érintőgombokkal • szabályozható teljesítmény 1000 W / 2000 W • elektronikus termosztát • 24 órás kikapcsolás időzítés • gyerekzár • IPX4 freccsenő víz ellen védett • fém előlap • szabadon álló kivitel • automatikus kikapcsolás túlmelegedés esetén

## FELÉPÍTÉS (1. ábra)

1. főkapcsoló • 2. talpak • 3. talprögzítő csavarok • 4. hálózati csatlakozókábel • 5. fém előlap • 6. hőmérséklet kijelzés • 7. ki/be érintőgomb • 8. hőmérséklet beállítás • 9. fűtési fokozat kiválasztása • 10. kikapcsolás időzítés

## ÜZEMELTETÉS

A készüléket annak érintőgombjaival, vagy az ingyenes okostelefonos alkalmazással vezérelhetjük.

A készüléket érintőgombjaival: Miután csatlakoztatja a készüléket a hálózathoz, kapcsolja be a főkapcsolóval. A készülék röviden sípol. A gombbal be/kírkapcsolhatja a készüléket. A készülék gombjával beállíthatja 15 – 35 °C-ig az elérőrendő hőmérsékletet, miközben a hőmérséklet villog. A fűtési fokozatok a gombbal választhatók ki. Az alsó (1000 W) fokozatot a sárga , míg a magas (2000 W) fokozatot a piros jelzi a kijelzőn. A gombbal óránként beállíthatja a hátralévő működési időt, egész 24 óráig. Beállítás közben a kijelzett érték villog, és 'h' betű jelzi, hogy órabérlítés történik. Ha a gombot a készülék készenléti állapotában nyomja meg, akkor a bekapcsolást időzítheti. A gyerekzár funkciót a készülék gombjának 3 mp-ig történő nyomva tartásával kapcsolhatjuk be, illetve ki. Áramsünet, vagy a főkapcsolóval történő kikapcsolás esetén minden beállítás, így a gyerekzár is törlődik. Bekapcsolás után az alapértelmezett termosztát hőmérsékletet 30 °C. A gombbal töltött kikapcsoláskor a termosztát, a fűtési fokozat beállítása megmarad, és a kikapcsolás időzítő is tovább számol visszafelé!

Okostelefonos alkalmazás. A telefonnak az internethez kell kapcsolódnia.

1. Olvassa be telefonjával a QR-kódot (**6. ábra**), majd töltse le és telepítse a „Tuya Smart” alkalmazást.
2. Válassza ki az országhívó számot, majd adja meg mobiltelefonszámát, nyomja meg a „Get” gombot.
3. Az SMS-ben kapott megerősítő kódot („verification code”) gépjébe, és adja meg az alkalmazásban használni kívánt jelszavát, amely számokból és betűkből kell, hogy álljon. Erre 60 másodperce van.
4. Lépjen be az alkalmazásba: „Login”
5. Biztosítsa, hogy a készülék és az okostelefon a wifi routerhez a lehető legközelebb legyen, és mindenkor hozzá kapcsolódjon.



6. Adja hozzá a programhoz az új berendezést a „+” gomb megnyomásával.

• Vállassa ki az eszköz típusát: „Heater”.

• Nyomja meg a „Finish network configuration” gombot.

• Tartsa nyomva több, mint 5 másodpercig a készülék (1) gombját a sípszög.

• Pipálja ki a jelölőnégyzetet, nyomjon „Next: Connect device with Wi-Fi” gombot.

• Adja meg a Wi-Fi jelszót, majd nyomjon „Confirm” gombot.

• Tartsa nyomva több, mint 5 másodpercig a készülék (1) gombját a sípszög. A készülék most csatlakozik a felhő alapú alkalmazáshoz.

7. Ha nem volt sikeres a 6-os pont szerinti csatlakozás, akkor a „Failed to add” felirat jelenik meg.

• Vállassa az alsó „Add device with other methods” lehetőséget.

• Tartsa nyomva több, mint 5 másodpercig a készülék (1) gombját a sípszög.

• Nyomja meg a „Finish network configuration” gombot.

• Pipálja ki a jelölőnégyzetet, nyomjon „Next: Connect device with Wi-Fi” gombot.

• Adja meg a Wi-Fi jelszót, majd nyomjon „Confirm” gombot.

• Amegjelen „Connect phone to device's wifi hotspot” képernyőn válassza a „Connect now” lehetőséget.

• Tartsa nyomva több, mint 5 másodpercig a készülék (1) gombját a sípszög, amíg a WLAN hálózatok között megjelenik a „SmartLife-8266” hálózat. Vállassa ki ezt a csatlakozáshoz. Ha a státusz „Csatlakozva”, akkor nyomja meg a telefon visszalépés gombját.

• A „Connecting now” képernyő lefut, és a készülék csatlakozott a felhő alapú alkalmazáshoz.

8. Az alkalmazásban látja a szoba hőmérsékletét, be/kír kapcsolhatja a készüléket, alacsony (Low) vagy magas (High) fűtési fokozatot választhat, be/kír kapcsolhatja a gyerekzárat, ki- és bekapsolás időzítést állíthat be, továbbá beállíthatja a termosztátot is.

A túlmelegedés elleni védelem túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket, pl. a levegő be- és kivezető nyílások letakarásakor. Áramtalanítja a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával. Hagya lehűlni a készüléket (min. 30 perc). Ellenőrizze, szabadok-e a levegő be- és kivezető nyílások; ha kell, tisztítsa meg. Ismét helyezze üzembe a készüléket. Ha a túlmelegedés elleni védelem ekkor is aktiválódik, áramtalanítja a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával és forduljon szakszervizhez.

## TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd áramtalanítja a csatlakozódugó kihúzásával!

2. Hagya lehűlni a készüléket (min. 30 perc).

3. A fém védőracsot porszívóval, kefefelüttel tisztítsa meg.

4. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet viz!

## HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A készülék fűtési fokozatban nem fűt.	Ellenőrizze a hálózati tápellátást. Ellenőrizze a termosztát beállításait. Aktiválódhatott a túlmelegedés elleni védelem.
Sűrűn aktiválódik a túlmelegedés elleni védelem.	Tisztítsa meg a készüléket.



A hulladékkel vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőkkel is tartalmazhat! A használt vagy hulladékkel vált berendezés téritésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel On védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdez esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

## EGYSZERŰSÍTET EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Somogyi Elektronic Kft. igazolja, hogy az FK 380 WiFi rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

## MŰSZAKI ADATOK

tápellátás: ..... 230 V~/ 50 Hz  
teljesítmény ..... 1000 W / 2000 W

maximális teljesítmény: ..... 2000 W

IP védeottság: ..... IPX4: Freccsenő víz ellen védett, minden irányból!

fűtőtest mérete: ..... 92 x 43 x 24 cm

jelátviteli frekvencia/teljesítmény: ..... 2.4 GHz / 1 mW

tömege: ..... 5,4 kg

csatlakozókábel hossza: ..... 1,5 m

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

**Spotrebič držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti máte neustále pod dozorom.**

Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič len za- a vypnúť za predpokladu, že je umiestnený a inštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, ak sú deti pod dozorom alebo sú poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia možné nebezpečenstvá pri používaní výrobku.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

**POZOR: Niektoré časti tohto spotrebiča môžu byť horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Obzvlášť treba dávať pozor, keď sú v prítomnosti spotrebiča deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami.**

## UPOZORNENIA

1. Skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil počas prepravy!
2. Neumiestňujte ho priamo do rohu, dodržiavajte minimálne vzdialenosť podľa obrazu č. 2. Berte ohľad na bezpečnostné pokyny, ktoré môžu byť daným štátom špecifické!
3. Prístroj je určený výlučne na ohrievanie vzduchu, používanie na iné ohrevacie účely je zakázané!
4. Dbajte na to, aby teplý vzduch neboli nasmerovaný priamo na záclony alebo iný horľavý materiál!
5. Pri umiestnení dbajte na to, aby ste prístroj neumiestnili v bezprostrednej blízkosti horľavých látok! (min. 100 cm)
6. Prístroj nepoužívajte tam, kde sa môžu uvoľniť horľavé plyny alebo prach! Nepoužívajte v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
7. Použitie zariadenia v blízkosti van, umývadla, sprchy, bazénu alebo sauny je ZAKÁZANÉ!
8. Je PRÍSNE ZAKÁZANÉ prevádzkovať a používať prístroj v zónach 0, 1 (viď 4. obr.) v priestoroch, kde sa nachádza vaňa a sprcha!
9. Spotrebiče v priestoroch, kde sa nachádza vaňa alebo sprcha, treba chrániť aspoň jedným alebo viacerými prúdovými chráničmi (RCD), ktorých menovitý rozdielový vypínací prúd neprevyšuje 30 mA.
10. Pri uvedení do prevádzky v priestoroch, kde sa nachádza vaňa alebo sprcha, treba brať do úvahy miestne, špeciálne štátom predpísané podmienky.
11. Ohrievač treba namontovať tak, aby osoba, ktorá sa nachádza vo vani alebo v sprche, nemohla sa dotknúť spínačov alebo ostatných ovládacích prvkov.
12. Prístroj je zakázané umiestniť bezprostredne pod sieťovú zásuvku!
13. Prístroj prevádzkuje len pod stálym dozorom!
14. Nenechajte bez dozoru v blízkosti detí!
15. Prístroj nepoužívajte v motorových vozidlách alebo v úzkych, uzavretých miestnostiach (< 5 m<sup>2</sup>, napr. výťah)!
16. Ak prístroj nepoužívate dlhší čas, vypnite a odpojte ho od elektrickej siete vytiahnutím sieťovej zástrčky.
17. Pred premiestnením prístroja vždy ho odpojte od elektrickej siete!
18. V prípade zistenia akejkoľvek poruchy (napr. nezvyčajný hluk z prístroja, alebo zápach spálenia) prístroj okamžite vypnite a odpojte od elektrickej siete!
19. Dbajte na to, aby do prístroja cez jeho otvory nevnikol žiadny predmet alebo tekutina!
20. Chráňte pred prachom, parou,

slnečným a priamym tepelným žiareniom! **21.** Pred čistením prístroja vždy odpojte od elektrickej siete vytiahnutím zo sieťovej zásuvky! **22.** Nedotýkajte sa prístroja a prívodného kábla mokrou rukou! **23.** Prístroj je dovolené pripájať výlučne do uzemnenej zásuvky elektrickej siete s napäťom 230 V~/50 Hz! **24.** Prívodný kábel rozvíňte po jeho celej dĺžke! **25.** Prívodný kábel prístroja nevedzte cez samotný prístroj alebo v blízkosti povrchu vykurovacích telies! **26.** Pripojovací kábel nevedzte popod koberec, rohožku, atď.! **27.** Pri pripojení prístroja do elektrickej siete nepoužívajte predlžovací prívod alebo rozbočovač! **28.** Prístroj umiestnite tak, aby bol zabezpečený jednoduchý prístup k zástrčke a aby bolo možné napájací kábel kedykoľvek jednoducho vytiahnut! **29.** Prívodný kábel umiestnite tak, aby sa ani náhodou nevytiahol zo zásuvky, a aby oň nikto nemohol potknúť! **30.** Len pre domáce účely, priemyselné použitie je zakázané!

## UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Pred uvedením do prevádzky opatne odstráňte balaci materiál, aby sa nepoškodil prístroj alebo jeho prívodný kábel. V prípade akéhokoľvek poškodenia je zakázané prístroj uviesť do prevádzky!
- Vyberte prístroj z krabice.
- Priložené nožičky pripavnite na dolnú časť ohrievača (3. obrázok). Použite 4 malé skrutky.
- Postavte výrobok na podstavec na pevnú, vodorovnú plochu!
- Pre správnu činnosť je potrebné zabezpečiť voľné prúdenie teplého vzduchu, preto pri umiestnení prístroja treba zohľadniť minimálne vzdialenosť podľa obr. č. 2.!
- Spínače prístroja majú byť vo vypnutom stave!
- Prístroj pripojte do normalizovanej uzemnenej sieťovej zásuvky! Týmto je prístroj pripravený na prevádzku.



### Prístroj nezakryte!

Zakrytie prístroja môže spôsobiť prehriatie, nebezpečenstvo požiaru a úder elektrickým prúdom!



**Nebezpečenstvo úrazu prúdom!** Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho príslušenstvo je prísně zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa sieťový kábel poškodí, výmenu kábla zverte výrobcovi alebo odbornému servisu!

## CHARAKTERISTIKA

elektrický ohrievač na ohrevanie vzduchu v interiéri. • Pomocou mobilnej aplikácie v smartfóne môžete diaľkovo ovládať ohrievač v domácom prostredí s WiFi. • dotykové tlačidlá • regulovateľný výkon 1000 W / 2000 W • elektronický termostat • 24 h časovač vypnutia • detská zámka • IPX4 ochrana pred striekajúcou vodou • predný kryt zo skla • volne stojace prevedenie • automatické vypnutie v prípade prehriatia

## ŠTRUKTÚRA (1. obrázok)

1. hlavný spínač • 2. podstavec • 3. skrutky na upevnenie podstavca • 4. sieťový pripojovací kábel • 5. kovový predný panel • 6. zobrazenie teploty • 7. dotykové tlačidlo za-/vypnúť • 8. nastavanie teploty • 9. výber stupňa ohrevania • 10. časovač vypnutia

## PREVÁDZKA PRÍSTROJA

Prístroj môžete ovládať pomocou dotykových tlačidiel alebo bezplatnej mobilnej aplikácie v smartfóne.

Pomocou dotykových tlačidiel: Po pripojení k elektrickej sieti zapnite prístroj pomocou hlavného spínača. Prístroj krátko zapípa. Pomocou tlačidla (①) môžete za-/vypnúť prístroj. Pomocou tlačidla ⑧ môžete nastaviť teplotu od 15 do 35 °C, pričom nastavená teplota bliká. Stupeň ohrevania môžete vybrať pomocou tlačidla ⑯. Nízky stupeň (1000 W) označuje žltý symbol ⑯, vysoký stupeň (2000 W) označuje červený symbol ⑰ na displeji. Pomocou tlačidla (③) môžete nastaviť čas prevádzky, až do 24 hodín. Počas nastavenia nastavená hodnota bliká a písmenko 'h' označuje, že bude nastavený čas prevádzky. Keď tlačidlo (③) stlačíte v pohotovostnom režime, môžete nastaviť časovač zapnutia. Funkciu detskej zámky môžete za-/vypnúť podzriadením tlačidla (⑩) na prístroji 3 sekundy. V prípade výpadku elektrickej energie alebo vypnutím pomocou hlavného spínača všetky nastavenia, aj detská zámka sa vymaže. Po zapnutí nastavená teplota termostatu bude 30 °C. Po vypnutí pomocou tlačidla (⑩) nastavenie termostatu a stupeň ohrevania sa prístroj zapamatá, časovač vypnutia počíta ďalej čas!

Pomocou aplikácie v smartfóne. Telefón musí byť pripojený na internet.

1. Načítajte pomocou telefónu QR kód (6. obr.), stiahnite a nainštalujte aplikáciu „Tuya Smart“.

2. Vyberte smerové číslo krajiny, zadajte číslo mobilného telefónu a stlačte tlačidlo „Get“.

3. Zadajte potvrzovací kód („verification code“), ktorý dostanete formou SMS a zadajte heslo, ktoré chcete používať v aplikácii. Heslo musí obsahovať čísla aj písmena. Na zadanie hesla máte 60 sekúnd.

4. Spusťte aplikáciu: „Login“

5. Dabajte na to, aby prístroj a smartfón boli umiestnené čo najbližšie k wifi routeru.



6. Zadajte do programu nové zariadenie stlačením tlačidla „+“.

- Vyberte typ prístroja: „Heater“.
- Stlačte tlačidlo „Finish network configuration“.
- Podržte tlačidlo ① na prístroji viac ako 5 sekúnd až do pípnutia.
- Označte fajkou štvorček, stlačte tlačidlo „Next: Connect device with Wi-Fi“.
- Zadajte heslo na Wi-Fi, stlačte tlačidlo „Confirm“.
- Podržte tlačidlo ① na prístroji viac ako 5 sekúnd až do pípnutia.

Pri stroj sa pripojí na aplikáciu.

7. Ked pripojenie podľa bodu 6 nebolo úspešné, tak sa objaví nápis „Failed to add“.

- Vyberte možnosť dole „Add device with other methods“.
- Podržte tlačidlo ① na prístroji viac ako 5 sekúnd až do pípnutia.
- Stlačte tlačidlo „Finish network configuration“.
- Označte fajkou štvorček, stlačte tlačidlo „Next: Connect device with Wi-Fi“.
- Zadajte heslo na Wi-Fi, stlačte tlačidlo „Confirm“.
- V okienku „Connect phone to device's wifi hotspot“ vyberte možnosť „Connect now“.
- Podržte tlačidlo ① na prístroji viac ako 5 sekúnd až do pípnutia, kým sa objavi medzi sieť „SmartLife-8266“ medzi sietami WLAN. Vyberte sieť pre pripojenie. Ked status je „Pripojené“, tak stlačte tlačidlo krok späť na telefóne.
- Objaví sa okienko „Connecting now“ a prístroj sa pripoji k aplikácii.

8. V aplikácii vidite teplotu vzduchu v miestnosti, môžete prístroj za-/vypnúť, vybrať nízky (Low) alebo vysoký (High) stupeň ohrevania, za-/vypnúť detskú zámku, nastaviť časovač za-/vypnutia, a termostat.

**Ochrana proti prehriatiu** vypne prístroj v prípade prehriatia prístroja, napr. pri zakryti vstupného alebo výstupného otvoru vzduchu. Prístroj odpojte od elektrickej siete vytiahnutím z elektrickej zásuvky. Nechajte prístroj vychladnúť (min. 30 minút). Skontrolujte otvory vstupu a výstupu vzduchu; v prípade potreby ich výčistíte. Potom prístroj znova zapnite. Ak sa aj potom aktivuje ochrana proti prehriatiu, odpojte prístroj z elektrickej siete vytiahnutím zo zásuvky a obráťte sa na odborný servis.

## ČISTENIE, ÚDRŽBA

Za účelom optimálnej prevádzky prístroja je potrebné prístroj čistiť v závislosti od stupňa znečistenia, ale aspoň raz mesačne.

1. Pred čistením vypnite prístroj a odpojte z elektrickej siete vytiahnutím kábla zo zásuvky!

2. Prístroj nechajte vychladnúť (min. 30 minút).

3. Ochrannú mriežku očistite pomocou vysávača s kefovým nástavcom.

4. Prístroj poutierajte zvonkou mierne vlhkou utierkou! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja a na elektrické súčiastky nedostala voda!

## RIEŠENIE PROBLÉMU

Problém	Riešenie problému
V režime ohrevania prístroj neohrieva.	Skontrolujte sieťové napájanie. Skontrolujte nastavenie termostatu. Mohla sa aktivovať ochrana proti prehriatiu.
Často sa aktivuje ochrana proti prehriatiu.	Očistite prístroj.



Výrobok nevyhodzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelenie, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektívne u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chráňte životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Vaš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

## ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Somogyi Elektronic Slovensko s.r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FK 380 WIFI je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)

## TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie: ..... 230 V~ / 50 Hz  
výkon: ..... 1000 W / 2000 W  
max. výkon: ..... 2000 W  
IP ochrana: ..... IPX4: Ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých strán!  
rozmery ohreváča: ..... 92 x 43 x 24 cm  
frekvencia prenosu signálu / výkon: ..... 2,4 GHz / 1 mW  
hmotnosť: ..... 5,4 kg  
dĺžka pripojovacieho kábla: ..... 1,5 m

Înaintea punerii în funcționare a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară.

**Copiii sub 3 ani trebuie să răspundă departe de dispozitiv, cu excepția cazului în care sunt sub supraveghere permanentă.**

Copiii peste 3 ani, dar sub 8 ani au voie numai să oprească și să pornească aparatul, dacă aparatul este instalat și poziționat în condiții normale de utilizare, și în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranță lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranță lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult.

**ATENȚIE:** Unele părți ale aparatului pot deveni foarte fierbinți și pot cauza arsuri. Este necesară precauție sporită dacă sunt prezenți copii sau persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale diminuate.

## ATENȚIONĂRI

1. Asigurați-vă că produsul nu a suferit nici o avarie în timpul transportului!
2. Nu amplasați aparatul exact în colțul încăperii! Respectați distanțele minime de protecție specificate în Figura 2!
3. Pe lângă acesta, luați în considerare măsurile de siguranță aplicabile în țara Dumneavoastră!
4. Aparatul poate fi folosit doar conform destinației sale, respectiv pentru încălzirea aerului, nu și pentru încălzirea altor substanțe.
5. Aveți grijă ca aerul cald furnizat de aparat să nu intre în contact direct cu perdele sau alte materiale inflamabile.
6. Nu așezați aparatul în apropierea materialelor inflamabile! (min. 100 cm)
7. Este interzisă folosirea aparatului în locurile unde se pot forma vapori inflamabili sau pot fi eliberate pulberi care prezintă pericol de explozie. Nu folosiți aparatul în medii cu materiale inflamabile sau explozive!
8. Punerea în funcționare și exploatarea aparatului în zonele marcate cu 0 și 1 ale încăperilor dotate cu vană și duș/cabină de duș (vezi Fig. 4.) sunt STRICT INTERZISE!
9. Toate circuitele electrice situate în încăperile dotate cu vană sau duș/cabină de duș trebuie prevăzute cu unul sau mai multe întrerupătoare de protecție împotriva curentilor reziduali (residual-current device, RCD), cu o valoare nominală de cel mult 30 mA!
10. În cazul utilizării în încăperi echipate cu vană sau duș, se vor respecta reglementările locale, naționale.
11. Aparatul trebuie instalat în aşa fel, încât persoanele care se află în vană sau sub duș să nu ajungă la comutatoare sau alte dispozitive de control.
12. Este interzisă poziționarea aparatului sub prizele de rețea!
13. Poate fi utilizat numai cu supraveghere continuă!
14. Este interzisă utilizarea fără supraveghere în apropierea copiilor!
15. Este interzisă utilizarea în autovehicule sau încăperi mici (< 5 m<sup>2</sup>), închise (de ex. lift)!
16. În cazul în care nu veți utiliza aparatul o perioadă mai lungă de timp, opriți-l și scoateți fișa cablului de alimentare din priza de rețea!
17. Înainte de mobilizare, întotdeauna scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea!
18. În cazul în care sesizați orice neregulă în timpul funcționării (de ex. auziți sunete ciudate din interiorul aparatului sau mirosă a ars), opriți imediat aparatul și scoateți-l de sub tensiune!
19. Asigurați-vă că prin orificiile aparatului nu va pătrunde nici

un obiect sau lichid în interior. **20.** Protejați aparatul de praf, aburi, razele solare directe și radiațiile termice! **21.** Înainte de curățare întotdeauna scoateți aparatul de sub tensiune prin extragerea fișei din priza de rețea! **22.** Nu atingeți aparatul sau cablul de alimentare cu mâna umedă! **23.** Se va conecta exclusiv la o priză standard de rețea cu împământare, cu tensiunea de 230 V~/50 Hz! **24.** Desfășurați în întregime cablul de alimentare! **25.** Nu conduceți cablul de alimentare peste aparat sau în apropierea orificiilor de admisie și evacuare a aerului! **26.** Nu conduceți cablul de alimentare sub covor, preș etc.! **27.** Nu utilizați prelungitor sau distribuitor la conectarea aparatului în rețea electrică! **28.** Așezați aparatul în aşa fel, încât fișa cablului de alimentare să poată fi ușor de îndepărta din priza de rețea! **29.** Poziționați aparatul în aşa fel, încât cablul de alimentare să nu poată fi extras din greșelă din priză ori să nu se împiedice nimici de acesta! **30.** Este permisă doar utilizarea casnică, nu și cea industrială!

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. Înainte de punerea în funcțiune, îndepărtați cu precauție ambalajele, pentru a nu deteriora produsul sau cablul de alimentare. În cazul sesizării oricărei defecțiuni sau deteriorări, punerea în funcțiune este interzisă!
2. Scoateți aparatul din cutie.
3. Însurubați tălpile pe partea inferioară a aparatului. (fig. 3.) Utilizați câte 4 șuruburi pentru fiecare talpă.
4. Așezați aparatul pe tălpile sale, pe o suprafață solidă, orizontală!
5. Pentru buna funcționare trebuie asigurat fluxul liber a aerului cald, astfel trebuie să aveți în vedere distanțele minime de amplasare specificate în fig. 2.!
6. Comutatoarele să fie în poziția opri!
7. Conectați aparatul de o priză standard de rețea, cu împământare! Astfel aparatul este pregătit pentru utilizare.



### Este interzisă acoperirea!

Acoperirea poate provoca supraîncălzire, pericol de foc, pericol de electrocutare!



**Pericol de electrocutare!** Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!

## CARACTERISTICI

convector electric, pentru încălzirea aerului din încăperi • prin utilizarea unei aplicații instalată pe telefonul mobil, puteți comanda echipamentul dacă acesta se află într-un mediu cu WiFi • cu butoane tactile • putere reglabilă 1000 W~/2000 W • termostat electric • temporizator de 24 de ore • protecție copii • protecție IPX4 împotriva stropilor de apă • panou frontal metalic • se utilizează pe picioare • oprire automată în caz de supraîncălzire

## CONSTRUCȚIE (fig. 1)

1. comutator principal • 2. picioare • 3. șuruburi de fixare a tălpilor • 4. cablu de alimentare • 5. panou frontal metalic • 6. afișare temperatură • 7. buton tactil pornit/opri • 8. setare temperatură • 9. selectare treaptă de încălzire • 10. temporizare oprire

## EXPLOATARE

Aparatul poate fi comandat prin butoanele tactile ori prin aplicația gratuită instalată pe telefonul mobil, prin internet.

Cu butoanele tactile de pe aparat: După conectarea aparatului la rețea, porniți-l cu ajutorul comutatorului principal. Acesta va emite un sunet scurt. Cu ajutorul butonului ① puteți porni/opri aparatul. Cu butonul ② puteți seta temperatura între 15 – 35 °C, în timp ce valoarea este afișată intermitent. Trepte de încălzire pot fi alese cu ajutorul butonului ③. Treapta inferioară de putere (1000 W) este semnalată pe ecran de lumina galbenă ④, iar cea superioară (2000 W) de lumina roșie ⑤. Cu butonul ⑥ puteți seta în pași de câte o oră temporul rămas de funcționare, până la maxim 24 de ore. În timpul setării valoarea se va afișa intermitent, iar litera 'h' semnează faptul, că se efectuează o setare de timp. Dacă apăsați butonul ⑦ în timp ce aparatul este în standby, puteți seta timpul de pornire. Funcția de **protecție copii** se activează și se oprește prin apăsarea timp de 3 secunde a butonului ⑧. În cazul unei **pene de curent** ori dacă aparatul este opri de pe comutatorul principal, se vor șterge toate setările, inclusiv cel de protecție copii. După pornire, temperatura de bază a termostatului este de 30 °C. Prin oprirea aparatului cu ajutorul butonului ⑨ se va memora setarea termostatului și treapta de putere, iar cronometrul temporizatorului de oprire va număra în continuare!

Prin aplicația de pe telefonul mobil. Telefonul trebuie să fie conectat la internet.

- Scanați codul QR cu ajutorul telefonului Dvs. mobil (**fig. 6**) și după descărcare instalati aplicația „Tuya Smart”.
  - Alegeți prefixul ţării, după care introduceți numărul de telefon și apăsați butonul „Get”.
  - Introduceți codul de verificare primit prin SMS („verification code”) și introduceți o parolă pentru aplicație, format din cifre și litere. Veți avea la dispoziție 60 de secunde.
  - Accesați aplicația prin „Login”.
  - Asigurați-vă că aparatul și telefonul mobil sunt conectați la un router cu WiFi și se află cât mai aproape posibil de acesta.
  - Adăugați în aplicație aparatul nou prin apăsarea butonului „+”.
    - Alegeți tipul echipamentului: „Heater”.
    - Apăsați butonul „Finish network configuration”.
    - Tineți apăsat butonul **(1)** de pe aparat un timp mai lung de 5 secunde, până acesta va emite un semnal sonor.
    - Bifați în casuța de pe ecran și apăsați butonul „Next: Connect device with Wi-Fi”
    - Introduceți parola de la rețea WiFi și apăsați butonul „Confirm”.
    - Tineți apăsat timp de 5 secunde butonul **(1)** de pe aparat, până acesta va emite un nou semnal sonor.
  - Aparatul se va conecta de aplicația bazată pe Cloud.
7. În cazul în care conectarea descrisă la punctul 6 nu s-a realizat cu succes, se va afișa mesajul „Failed to add”.
- Alegeți varianta inferioară „Add device with other methods”.
  - Tineți apăsat butonul **(1)** de pe aparat un timp mai lung de 5 secunde, până acesta va emite un semnal sonor.
  - Apăsați butonul „Finish network configuration”.
  - Bifați în casuța de pe ecran și apăsați butonul „Next: Connect device with Wi-Fi”
  - Introduceți parola de la rețea WiFi și apăsați butonul „Confirm”
  - Din mesajul de pe ecran „Connect phone to device's wifi hotspot” alegeți varianta „Connect now”.
  - Tineți apăsat butonul **(1)** pentru mult de 5 secunde, până la emiterea unui semnal sonor, respectiv până apare între rețelele WLAN disponibile și rețeaua „SmartLife-8266”. Alegeți această rețea pentru conectare. În cazul în care statusul este „Conectat”, apăsați butonul „Inapoi” de pe telefonul mobil.
  - Pe ecran se va afișa „Connecting now” și echipamentul se va conecta de aplicația bazată pe Cloud.
8. În aplicație veți avea posibilitatea să vizualizați temperatură din încăpere, puteți pomii/opri aparatul, puteți alege din treapta inferioară (Low) sau superioară (High) de încălzire, puteți pomii/opri protecția de copii, puteți seta temporizatorul pentru oprire sau pornire, respectiv temperatură de pe termostat.



**Protecția la supraîncălzire** oprește aparatul în caz de supraîncălzire, de exemplu în cazul în care orificiile de admisie și evacuare a aerului au fost acoperite. Scoateți aparatul de sub tensiune prin extragerea fișei din priză. Așteptați să se răcească (min. 30 minute). Verificați orificiile de intrare și ieșire a aerului și asigurați-vă că nu sunt obturate: curățați aparatul dacă este nevoie. Repomiți aparatul. Dacă protecția împotriva supraîncălzierii se activează din nou, scoateți aparatul din priză și adresați-vă unui service specializat.

## CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

În vederea funcționării optime, aparatul trebuie curățat periodic. Frecvența curățării depinde de cantitatea impurităților depuse, însă aparatul poate necesita curățare cel puțin odată pe lună.

- Inainte de curățare opriți aparatul și scoateți fișa cablului de alimentare din priză!
- Lăsați aparatul să se răcească (min. 30 minute).
- Curățați cu peria aspiratorului orificiile de admisie și evacuare a aerului!
- Curățați exteriorul aparatului cu o lăvă ușor umedă. Nu utilizați soluții agresive de curățare! Nu permiteți infiltrarea apei în interiorul aparatului, în special pe piesele electronice!

## DEPANARE

Problema sesizată	Rezolvare probabilă
Aparatul nu încălzește în modul de funcționare setat pe încălzire.	Verificați cele înscrise în capitolul protecției la supraîncălzire. Verificați setările termostatului. Poate s-a activat protecția la supraîncălzire.
Protecția la supraîncălzire se activează prea des.	Curățați aparatul.

 Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediu înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcionalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediu înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE PRESCURTAT

Somogyi Elektronik SRL declară următoarele: aparatul FK 380 WIFI, echipament de tip radio este conformă cu cerințele directivei 2014/53/EU. Textul integral al declarației de conformitate UE se găsește la adresa web: [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)

## DATE TEHNICE:

alimentare: ..... 230 V~ / 50 Hz  
putere: ..... 1000 W / 2000 W  
putere maximă: ..... 2000 W  
clasa de protecție IP: ..... IPX4: Protejat împotriva stropirii cu apă, din toate direcțiile!  
dimensiuni: ..... 92 x 43 x 24 cm  
rata de transmisie frecvență/putere ..... 2,4 GHz / 1 mW  
greutate: ..... 5,4 kg  
lungime cablu de alimentare: ..... 1,5 m

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**  
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 Cluj-  
Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr.  
Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 •  
Tel.: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489  
[www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro) • Țara de origine: China

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Decu mlađu od 3 godine ne puštati u blizinu uređaja, izuzev ako postoji konstantan nadzor odrasle odgovorne osobe.

Daca između 3 i 8 godina uređaj smeju samo da isključuju i uključuju ali samo u slučajevima ukoliko je uređaj montiran pravilno, u normalnim uslovima rada ili su pod nadzorom, ako su upućeni u njeno bezbedno i pravilno rukovanje.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanja i čišćenaj ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

**NAPOMENA:** Neki delovi ovog uređaja mogu biti vreli i mogu da izazovu opekotine. Pri radu treba obratiti veću pažnju u slučaju da su prisutna deca i nemoćne osobe.

## NAPOMENE

1. Uverite se da uređaj nije oštetio u toku transporta! Zabranjena upotreba oštećenog uređaja! **2.** Ne postavite je blizu zida, držite se opisanih u tačci 2! Pridržavajte se standardnih mera zaštite! **3.** Uređaj je predviđen isključivo za zagrevanje vazduha prostorija, za druge svrhe ne! **4.** Vreo vazduh koji izlazi iz uređaja ne usmeravajte direktno na zavesu ili druge lako zapaljive predmete! **5.** Ne postavite je blizu zapaljivih materijala! (min. 100 cm) **6.** Zabranjena upotreba u prostorijama gde se nalaze zapaljive tečnosti i gasovi, ge se oslobođaju zapaljive smese prašine itd! **7.** Uređaj je ZABRANJENO koristiti u neposrednoj blizini kade, umivaonika, tuša, bazena ili sauna! **8.** STROGO ZABRANJENO upotrebljavati u prostorijam sa kadom, ili bilo kakvim tuševima, tuš kabina u zonama 0, 1, (skica 5.)! **9.** Prostorije sa kadama ili tuševima treba da su zaštićene zaštitnom FID (diferencijalnom) sklopkom 30 mA! **10.** U slučaju upotrebe u kupatilima proverite lokalne propise za upotrebu ovih proizvoda u kupatilima. **11.** U slučaju montaže u ovim prostorijama uređaj tako treba montirati da proizvod i kontrole ne budu dostupne licima koji se nalaze u kadi ili ispod tuša. **12.** Uređaj zabranjeno postaviti direktno ispod ili blizu strujne utičnice! **13.** Upotrebljav samouz konstantan nadzor! **14.** Zabranjena upotreba u prisustvu dece bez nadzora! **15.** Zabranjena upotreba u vozilima i drugim skućenim prostorima (< 5 m<sup>2</sup>), kao što su na primer liftovi! **16.** Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj isključite ga iz struje i izvucite utičnicu iz struje! **17.** Pre pomeranja uređaja, svaki put isključite iz struje! **18.** U slučaju bilo kakve nepravilnosti pri radu, odmah isključite uređaj i priključni kabel izvucite iz zida! **19.** Obratita pažnju da ništa ne ucuri ili upadne u uređaj! **20.** Uređaj čuvajte od prašine, pare, direktnog uticaja sunca i toplote! **21.** Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz struje! **22.** Uređaj i priključni kabel ne dodirujte vlažnim, mokrim rukama! **23.** Uređaj se sme uključiti samo u uzemljenu utičnicu 230 V~/50 Hz! **24.** Priključni kabel odmotajte do kraja! **25.** Priključni kabel je zabranjeno sprovoditi preko otvora za cirkulaciju vazduha. **26.** Priključni kabel nemojte provlačiti ispod tepiha, otirača i sličnih predmeta! **27.** Ne koristite produžne kablove i razdelnike za priključenje uređaja! **28.** Uređaj tako postavite da priključni kabel bude uvek lako dostupan! **29.** Priključni kabel tako postavite da ne

smeta prolazu, da se ne bi zakačili za nju! **30.** Dozvoljena za upotrebu samo u privatne svrhe, nije za profesionalnu upotrebu!

## PUŠTANJE U RAD

1. Pažljivo odstranite ambalažu da ne bi oštetili uređaj ili priključni kabel. Oštećeni uređaj je zabranjeno koristiti! Zabranjena upotreba u slučaju bilo kojeg oštećenja!
2. Izvadite uređaj iz ambalaže.
3. Nogare montirajte na dolnji deo uređaja. (3. skica) Za montažu, po jednom nogaru, koristite četiri mala šarafa.
4. Uređaj postavite na ravnu čvrstu površinu!
5. Za nesmetani rad treba obezbediti slobodan protok toplog vazduha, postupite prema skici 2!
6. Prekidač treba da je u isključenom položaju!
7. Uključite uređaj u standardnu utičnicu sa uzemljenjem i time je spreman za rad.



### Zabranjeno prekrivati!

Prekrivanje može da prouzrokuje pregrevanje, opasnost od požara, strujni udar!



**Opasnost od strujnog udara!** Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati!

U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i обратите se stručnom licu!



Ukoliko se ošteći priključni kabel, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!

## OSOBINE

Električna grejalica za zagrevanje vazduha u prostorijama • Moguće upravljanje sa udaljene lokacije pomoću aplikacije na pametnom telefonu i upotrebom kućnog postojećeg WiFi bežičnog sistema. • tasteri na dodir • podesiva snaga 1000 W / 2000 W • elektronski termostat • tajmersko isključenje 24 sata • zaključavanje funkcija od dece • IPX4 zaštićena od prskajuće vode • metalna prednja ploča • samostojeca izvedba • automatsko isključivanje u slučaju pregrevanja

## SASTAVNI DELOVI (1. skica)

1. glavni prekidač • 2. postolje • 3. šarafi za fiksiranje postolja • 4. priključni kabel • 5. metalna prednja ploča • 6. indikator temperature • 7. taster na dodir isklj./uklj. • 8. podešavanje temperature • 9. odabir stepena grejanja • 10. tajmersko isključenje

## PUŠTANJE U RAD

Uredaj se može upravljati preko kontrolne ploče sa tasterima na didir ili pametnim telefonom pomoću odgovarajuće aplikacije.

Tasterima na uređaju: Nakon što se uređaj uključi u struju uključite je glavnim prekidačem. Začuće se kratki zvučni signal. Taster služi za uključivanje i isključivanje uređaja. Tas-terima moguće je podesiti željenu temperaturu 15 – 35 °C, u toku podešavanja prikaz na displeju trepti. Stepen grejanja se odabira tasterom . Niži stepen (1000 W) žuto dok je jači stepen (2000 W) indikovan crvenom bojom. Tasterom se može podesiti za koliko vremena da se isključi grejalica, podešavanje je do 24 sata. U toku podešavanja displej trepti i na displeju se pojavljuje slovo (h) kao indikacija da je funkcija aktivna. Ukoliko se taster pritisne dok je uređaj u stanju pripravnosti, moguće je podesiti vreme uključenja. Zaključavanje od dece se može aktivirati i deaktivirati ukoliko držite pritisnuto 3 sekunde taster . Nestanak struje, ili isključenjem glavnog prekidača sva se podešavanja brišu kao i deaključavanje od dece. Nakon uključenja termostat će biti u fabrički podešenoj vrednosti 30 °C. U slučaju isključenja tasterom pamte se podešavanja termostata i tajmer ako je aktiviran, broj preostalo vreme!

Upravljanje preko pametnog telefona. Telefon mora imati internet konekciju.

1. Učitajte QR-kod u mobilni telefon (**6. skica**), instalirajte „Tuya Smart“ aplikaciju na tele-fon.
2. Odaberite pozivni broj države i upišite vaš broj telefona, dodimite taster „Get“.
3. SMS porukom ćete dobiti jedan verifikacioni kod („verification code“) unesite verifikaci-oni kod u aplikaciju i podesite pristupnu šifru koja treba da sadrži i brojeve i slova. Za ovaj proces imate 60 sekundi.
4. Uđite u aplikaciju: „Login“
5. Treba obezbediti da i uređaj i telefon budu blizu wifi ruteru.
6. Tasterom „+“ dodajte aplikaciji novi uređaj.
  - Odaberite tip ovog uređaja: „Heater“.
  - Pritisnite „Finish network configuration“.
  - Držite pritisnuto taster duže od 5 sekundi, sve dok se ne čuje zvučni signal.
  - Kukicom potvrdite „Next: Connect device with Wi-Fi“
  - Ukucajte Wi-Fi password i pritisnite „Confirm“ taster.



• Držite pritisnuto taster ⑪ duže od 5 sekundi, sve dok se ne čuje zvučni signal.

Uredaj će se povezati na „cloud“ servis.

7. Ako se povezivanje nije ostvarilo prema opisima u tački 6. pojaviće se ispis „Failed to add“.

• Odaberite mogućnost „Add device with other methods“.

• Držite pritisnuto taster ⑪ duže od 5 sekundi, sve dok se ne čuje zvučni signal.

• Pritisnite „Finish network configuration“.

• Kukicom potvrdite „Next: Connect device with Wi-Fi“

• Ukucajte Wi-Fi password i pritisnite „Confirm“ taster.

• Pojavioće se displej „Connect phone to device's wifi hotspot“ gde treba odabratи „Con-nect now“ mogućnost.

• Držite pritisnuto taster ⑪ duže od 5 sekundi, sve dok se ne čuje zvučni signal, dok se ne pojavi WLAN mreža „SmartLife-8266“. Odaberite ovu mrežu. Ako je status „konektovan“, na telefonu pritisnite povrat.

• Nakon displeja „Connecting now“ uredaj se konektovao na „cloud“ servis.

8. Aplikacija omogućava da uključujete i isključujete uredaj, da se prati temperatura prostora-rije. Moguće je podešiti stepen grejanja (Low) ili (High), moguće je aktivirati i deaktivirati zaštitu za decu i podešavati željenu temperaturu.

**Zaštitna od pregravanja:** u slučaju pregravanja isključuje uredaj, na primer ako su ventilacioni otvori prekriveni ili ako su jako uprljani. Uredaj isključite iz struje i ostavite je da se ohladi (min. 30 minuta), po potrebi očistite uredaj. Ponovo uključite uređaj u struju i pokrenite ga. Ako se i tada aktivira zaštita, isključite uredaj i obratite se stručnom licu.

## ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada uredaja u zavisnosti od količine prljavštine uredaj treba redovito čistiti, najčešće jedan put mesečno.

1. Pre čišćenja isključite uredaj i takođe ga isključite iz zida!

2. Ostavite je da se ohladi (min. 30 minuta).

3. Otvore ulazu i izlaza vazduha čistite usisivačem sa četkastom glavom!

4. Vlažnom krpom prebrišite spojne delove uredaja. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u unutrašnjost uredaja!

## MOGUĆE GREŠKE I RAZLOZI

Greška	Moguća rešenja za otklanjanje greške
U režimu grejana uredaj ne greje.	Proverite mrežno napajanje. Proverite podešavanje termostata. Proverite opisane u delu „zaštita od pregravanja“.
Često se aktivira zaštita od pregravanja.	Očistite uredaj.

 Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uredaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatom i snosimo svu odgovornost.

## SKRAĆENA EU DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI

Somogyi Elektronic Kft. potvrđuje da FK 380 WIFI odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletну deklaraciju o usaglašenosti možete naći na: [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)

## TEHNIČKI PODACI

napajanje: ..... 230 V~ / 50 Hz

snaga: ..... 1000 W / 2000 W

maksimalna snaga: ..... 2000 W

IP zaštita: ..... IPX4 zaštita od prskajuće vode iz svih pravaca

dimenzije uredaja: ..... na podu: 92 x 43 x 24 cm  
..... montiran na zid: 92 x 38 x 9 cm

Frekvencija prenosa podataka /snaga 2,4 GHz / 1 mW

masa: ..... 5,4 kg

dužina priključnog kabела: ..... 1,5 m

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o.

Jovana Milića 56, 24000 Subotica, Srbija

Tel:+381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)

Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina

Poizvodjač: Somogyi Elektronic Kft.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Otrokom mlajšim od 3 let ne dovoliti in ne spustiti v bližino naprave, izjemoma če obstaja konstanten nadzor odrasle osebe.

Otroci med 3 in 8 letom starosti lahko izklapljujo in vklapljujo napravo samo v primeru v kolikor je naprava montirana pravilno, v normalnih pogojih delovanja če so pod nadzorom, če so seznanjeni z njenim varnim in pravilnim rokovanjem.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmožnostjo, oziroma neiskušenim osebam vključujoč tudi otroke, otroci starejši od 8 let lahko rukujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom.Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

**OPOMBA : Nekateri deli te naprave so lahko zelo vroči in lahko povzročijo opeklne. Pri delovanju je potrebno dati več pozornosti v primeru če so prisotni otroci in nemočne osebe.**

## OPOMBE

1. Prepričajte se, da se naprava ni poškodovala med transportom! Poškodovano napravo je prepovedano uporabljati!
2. Ne postavljajte je v bližino stene , držite se predpisov na skici 2! Držite se standardnih mer zaščite!
3. Naprava je predvidena izključno za segrevanje zraka prostora, za druge namene ne!
4. Vreli zrak iz naprave ne usmerjajte na vnetljive materijale kot so zavese in druge lahko vnetljive predmete!
5. Ne postavljajte je blizu vnetljivih materialov! (min. 100 cm)
6. Prepovedana je uporaba v prostorih kjer se nahajajo vnetljive tekočine in plini, kjer se nahajajo vnetljive zmesi prahu itd!
7. Napravo je PREPOVEDANO uporabljati v neposredni bližini kadi, umivalnikov, tušev, bazenov ali savn!
8. STROGO PREPOVEDANO uporabljati v bližini kadi, ali vseh vrst tušev, tuš kabin v zonah 0, 1, (skica 4.)!
9. Prostori s kadjo ali prho morajo biti zaščiteni z zaščito FID (diferencialno) stikalo 30 mA!
10. V primeru uporabe v kopalnicah, preverite lokalne predpise za uporabo tega proizvoda v kopalnicah.
11. V primeru montaže v teh prostorih, je treba napravo montirati tako, da proizvod in kontrole niso dostopne osebam katere se nahajajo v kadi ali pod prho.
12. Napravo je prepovedano postaviti pod ali v bližino stenske vtičnice!
13. Uporabno samo pri konstantnem nadzoru odrasle osebe!
14. Prepovedana uporaba v prisotnosti otrok brez nadzora!
15. Prepovedana uporaba v vozilih ali drugih majhnih prostorih (< 5 m<sup>2</sup>), kot so na primer dvigala!
16. Če napravo ne uporabljate dolgo časa, jo izklopite na stikalo in izvlecite vtič priključnega kabla iz električne vtičnice!
17. Preden napravo premaknete, jo vedno izklopite iz električne vtičnice!
18. V primeru kakšne nepravilnosti pri delovanju, takoj izklopite napravo s stikalom in vtič priključnega kabla izvlecite iz vtičnice!
19. Bodite pozorni da v notranjost naprave skozi odprtine ne pridejo tujki, nič ne priteče ali pricurlja!
20. Napravo zaščitite pred prahom, paro, soncem in direktnim vplivom topote!
21. Pred čiščenjem napravo vedno izklopite iz električnega omrežja!
22. Naprave in priključnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi, vlažnimi rokami!
23. Napravo lahko priklopite samo v pravilno ozemljeno električno stensko vtičnico 230 V~ / 50 Hz!
24. Priključni kabel odvijte do konca!
25. Ne speljite napetostni kabel preko odprtine katera služi za kroženje zraka.
26. Priključni kabel ne potegnite pod tepihe, preproge ali podobne predmet!
27. Ne uporabljajte podaljševalne kable in razdelnike za

priklučevanje naprave! **28.** Napravo montirajte tako, da je priključni kabel vedno lahko dostopen! **29.** Priključni kabel postavite tako, da ne moti prehoda, da se ne bi zataknili v vanj! **30.** Napravo je dovoljeno uporabljati samo v gospodinjstvu! Ni dovoljena za profesionalno uporabo!

## ZAGON ZA DELOVANJE

1. Pazljivo odstranite embalažo da ne bi poškodovali napravo ali priključni kabel. Poškodovano napravo je prepovedano uporabljati!
2. Vzamite napravo iz embalaže.
3. Noge montirajte na spodnji del naprave. (3. skica) Za montažo po eni nogi, uporabite štiri male vijake.
4. Napravo postavite na ravno čvrsto površino!
5. Da bi naprava pravilno delovala, je treba zagotoviti nemoten pretok toplega zraka, sledite navodilom prikazanim na skici 2!
6. Stikalo mora biti v izključenem položaju!
7. Vključite priključni kabel naprave v standardno ozemljeno stensko vtičnico in tako je naprava pripravljena za delovanje.



### Prepovedano prekrivati!

Prekrivanje lahko povzroči pregrevanje, nevarnost požara, električni udar!



**Nevarnost pred električnim udarom!** Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V primeru kakršne koli okvare ali poškodbe, nemudoma izključite napravo in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!



Vkolikor se poškoduje priključni kabel, lahko zamenjavo izvrši samo pooblaščena oseba uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!

## LASTNOSTI

Električni grelnik za segrevanje zraka v prostorih • Mogoče upravljanje z oddaljene lokacije s pomočjo aplikacije na pametnem telefonu in z uporabo hišnega obstoječega WiFi brezžičnega sistema, tipke na dotik • nastavljiva moč 1000 W / 2000 W • elektronski termostat • časovni izklop 24 ur • zaklepanje-funkcija zaščita za otroke • IPX4 zaščita pred škropljenjem vode • kovinska sprednja plošča • samostojeca izvedba • avtomatski izklop v primeru pregrevanja

## SESTAVNI DELI (1. skica)

1. glavno stikalo • 2. podnožje • 3. vijaki za fiksiranje podnožja • 4. priključni kabel • 5. kovinska sprednja plošča • 6. indikator temperature • 7. tipka na dotik izklj./vklj. • 8. nastavitev temperature • 9. izbera stopnje segrevanja • 10. časovni izklop

## DELOVANJE NAPRAVE

Naprava se lahko upravlja preko kontrolne plošče s tipkami na dotik ali s pametnim telefonom s pomočjo ustrezne aplikacije.

S tipkami na napravi: Po tem ko se naprava vključi v električno vtičnico, jo vključite z glavnim stikalom. Zasliši se kratki zvočni signal. Tipka ① služi za vključevanje in izključevanje naprave. S tipkami je ② mogoče nastaviti željeno temperaturo 15 – 35 °C, med nasta-vitvijo prikaz na zaslonu utripa. Stopnja segrevanja se izbira s tipko ③. Nižja stopnja (1000 W) rumeno ④, dočim je močnejša stopnja (2000 W) ⑤ prikazana z rdečo barvo. S tipko ⑥ se lahko nastavi čez koliko časa se izkluči grelnik, nastavitev do 24 ur. Med nastavljivimi zaslon utripa in na njem se pojavlja črka (h) kot indikacija, da je funkcija aktivna. Vkolikor se tipka ⑦ pritisne dokler je naprava v stanju pripravljenosti, je mogoče nastaviti čas vklopa. Zaklepanje pred otroci se lahko aktivira in deaktivira v kolikor držite pritisnjeno 3 sekunde tipko ⑧. Prekinitev električne energije, ali z izkllopom glavnega stikala, se vse nastavitev izbrišejo kakor tudi zaklepanje pred otroci. Nakon uključenja termostat će biti u fabrički podešenoj vrednosti 30 °C. Pri izključevanju s tipko ⑨ se shranijo nastavitev termostata, a tudi časovno stikalo će je aktivirano, šteje preostali čas!

Upravljanje preko pametnega telefona. Telefon mora imeti internetno konekcijo.

1. Odčitajte QR-kodo v mobilni telefon (**6. skica**), inštalirajte „Tuya Smart“ aplikacijo na telefon.
2. Izberite pozitivno številko države in vpisite vašo številko telefona, dotaknite se tipke „Get“.
3. Po SMS sporočilu boste prejeli eno verifikaciono kodo („verification code“) vnesite ve-rifikaciono kodo v aplikacijo in nastavite pristopno šifro katere mora vsebovati in številke in črke. Za ta proces imate čas 60 sekund.
4. Vstopite v aplikacijo: „Login“
5. Treba je zagotoviti da sta in naprava in telefon v bližini wifi ruterja.
6. S tipko „+“ dodajte aplikaciji novo napravo.

- Izberite tip te naprave: „Heater”.
- Pritisnite „Finish network configuration”.
- Držite pritisnjeno tipko ① daje od 5 sekund, vse dokler se ne sliši zvočni signal.
- S kljukico potrdite „Next: Connect device with Wi-Fi”
- Vtipkajte Wi-Fi geslo in pritisnite „Confirm” tipko.
- Držite pritisnjeno tipko ① daje od 5 sekund, vse dokler se ne sliši zvočni signal.

Naprava se bo povezala na „cloud” servis.

7. Če se povezovanje ni opravilo po opisanem v točki 6. se pojavi izpis „Failed to add”.

- Izberite možnost „Add device with other methods”.

- Držite pritisnjeno tipko ① daje od 5 sekund, vse dokler se ne sliši zvočni signal.

- Pritisnite „Finish network configuration”.

- S kljukico potrdite „Next: Connect device with Wi-Fi”

- Vtipkajte Wi-Fi geslo in pritisnite „Confirm” tipko.

- Pojaví se zaslon „Connect phone to device's wifi hotspot” kjer je treba izbrati „Connect now” možnost.

- Držite pritisnjeno tipko ① daje od 5 sekund, vse dokler se ne sliši zvočni signal, dokler se ne pojavi WLAN mreža „SmartLife-8266”. Izberite to mrežo. Če je status „konektant”, na telefonu pritisnite vrtnitev.

- Po zaslonu „Connecting now” se je naprava konektirala na „cloud” servis.

8. Aplikacija omogoča da vključujete in izključujete napravo, da se spreminja temperatura prostora. Mogoče je nastaviti stopinje segrevanja (Low) ali (High), mogoče je aktivirati in deaktivirati zaščito za otroke, čas vključevanja in izključevanja in nastavlja željena temperatura.



**Zaščita pred pregrevanjem:** v primeru pregrevanja izključi napravo, na primer če so odprtine za vhod in izhod zraka prekrite ali če so zelo umazani. Izključite napravo tako da vtičač izvlecete iz električne vičnice. Počakajte da se naprava ohladi (najmanj 30 minut), če je potrebno očistite napravo. Ponovno vključite napravo v električno vičnico in jo pokrenite. Če se zaščita pred pregrevanjem tudi tedaj aktivira, izključite napravo iz električne vičnice in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Zaradi optimalnega delovanja naprave v odvisnosti od načina uporabe in od količine prahu, je napravo potrebno redno čistiti, najmanj enkrat mesečno.

1. Pred čiščenjem izkllopite napravo, tudi iz električnega omrežja.

2. Pustite da se naprava ohladi (min. 30 minut).

3. Uporabite sesalce kateri ima nastavec s ščetko, da lahko očistite vhodno in izhodno odprtino za cirkulacijo zraka.

4. Z blago vlažno kropo očistite zunanjji del naprave. Ne uporabljajte agresivna kemična čistila ! Bodite pozorni da v notranjost naprave ali na elektronske komponente ne prideže voda!

## MOŽNE NAPAKE IN RAZLOGI

Napaka	Možne rešitve za odpravljanje napake
Naprava ne greje v rezimu segrevanja.	Preverite mrežno napajanje. Preverite nastavitev termostata. Preverite opisano v delu „zaščita pred pregrevanjem”.
Pogosto se aktivira zaščita pred pregrevanjem.	Očistite napravo.

 Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjskimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali ! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali v trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma o kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

## SKRAJŠANA EU DEKLARACIJA O SOGLASNOSTI

Somogyi Elektronik Kft. potrjuje da FK 380 WIFI ustreza direktivi 2014/53/EU. Celotno deklaracijo o soglasnosti lahko preberete na naslovu : [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)

## TEHNIČNI PODATKI

napajanje: .....	230 V~/50 Hz
moc: .....	1000 W / 2000 W
maksimalna moc: .....	2000 W
IP zaščita: .....	IPX4 zaščita pred škropljenjem vode iz vseh smeri
dimenzije naprave: .....	92 x 43 x 24 cm
Frekvenca prenosa podatkov/moc: .....	2,4 GHz / 1 mW
masa: .....	5,4 kg
dolžina priključnega kabla: .....	1,5 m

Distributer za SLO: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.

Cesta zmagne 13A, 2000 Maribor

Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64

Mail: [office@elementa-e.si](mailto:office@elementa-e.si) • [www.elementa-e.si](http://www.elementa-e.si)

Država porekla: Kitajska



SOMOGYI ELEKTRONIC®

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Děti mladší 3 let se nesmí pohybovat v blízkosti přístroje, výjma případů, když jsou pod neustálým dohledem.

Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou přístroj pouze vypínat/zapínat, a to za předpokladu, že přístroj byl standardně instalován a uveden do provozu, dále když jsou pod dohledem a byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí spojenému s používáním přístroje.

Tento přístroj mohou takové osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

**UPOZORNĚNÍ:** Některé části tohoto přístroje mohou být horké a mohou způsobit popáleniny. Zvýšenou pozornost je třeba věnovat v případě, kdy jsou přítomné děti a nemohoucí osoby.

### **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

1. Ujistěte se o tom, zda topné těleso nebylo během přepravy poškozeno! **2.** Topné těleso je zakázáno používat, je-li poškozené sklo! **3.** Přístroj není dovoleno používat s takovými programovatelnými spínači, časovými spínači nebo samostatnými systémy dálkového ovládání apod., které by mohly topné těleso samostatně uvést do provozu, protože případné zakrytí nebo nesprávné umístění topného tělesa by mohlo způsobit požár. **4.** Topné těleso je určeno k ohřívání vzduchu, není konstruováno pro účely běžného vytápění. **5.** Proudící teplý vzduch nesměrujte bezprostředně na záclony nebo na jiné hořlavé materiály! **6.** Neumístujte do blízkosti hořlavých látek! (vzdálenost min. 100 cm) **7.** Topné těleso je zakázáno používat v takovém prostředí, ve kterém se mohou uvolňovat hořlavé plyny nebo výbušný prach! Nepoužívejte v takovém prostředí, kde hrozí nebezpečí ohně nebo exploze! **8.** Topné těleso je **ZAKÁZANO** používat v bezprostřední blízkosti van, umyvadla, sprchy, bazénu nebo sauny! **9.** Topné těleso je **PRISNE ZAKÁZANO** provozovat, používat v zónách 0 a 1 místnosti, ve kterých se nachází vana a sprcha (viz obrázek č. 5). **10.** V místnostech, ve kterých se nachází vana nebo sprcha musí být všechny proudové obvody opatřeny jedním nebo několika ochrannými spínači-proudovými jističi (RCD) s nominální hodnotou nejvýše 30 mA! **11.** V místnostech, ve kterých se nachází vana nebo sprcha je při umísťování topného tělesa nutné brát na zřetel specifické místní, národní požadavky. **12.** Topné těleso musí být umístěno tak, aby osoba zdržující se ve vaně nebo ve sprše nemohla dosáhnout na spínače nebo jiné ovládací prvky. **13.** Předtím, než topné těleso zapojíte do elektrické sítě, ujistěte se tom, že těleso je na stěně umístěno stabilně! **14.** Topné těleso je dovoleno používat jen pod neustálým dohledem! **15.** Topné těleso je zakázáno používat bez dozoru v blízkosti dětí! **16.** Topné těleso je zakázáno používat v automobilech nebo v úzkých (< 5 m<sup>2</sup>), uzavřených prostorách (např. výtah)! **17.** Nebudete-li topné těleso delší dobu používat, vypněte jej a napájecí kabel vytáhněte ze zásuvky ve zdi! **18.** Předtím, než budete s topným tělesem manipulovat, jej vždy odpojte z elektrické sítě! **19.** Jestliže zjistíte jakoukoli anomálii (např. uslyšíte nestandardní zvuky nebo cítíte zápach spáleniny), topné těleso okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě! **20.** Dbejte na to, aby se do topného tělesa prostřednictvím otvorů nedostaly žádné předměty ani tekutiny. **21.** Chráněte před prachem, vlhkem, slunečním zářením a působením bezprostředně sálajícího tepla! **22.** Před čištěním topné těleso odpojte z elektrické sítě vytáhnutím napajecího kabelu ze zásuvky ve zdi! **23.** Topného tělesa, ani napajecího kabelu se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama! **24.** Je dovoleno zapojovat pouze do uzemněné zásuvky

elektrické sítě ve zdi s napětím 230 V~ / 50 Hz! **25.** Napájecí kabel odmotejte v celé délce! **26.** Napájecí kabel nikdy nepokládejte na topné těleso nebo do blízkosti vstupních nebo výstupních otvorů vzduchu! **27.** Nepokládejte napájecí kabel pod koberec, rohožku apod.! **28.** K zapojování topného tělesa do elektrické sítě nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozbočovač! **29.** Topné těleso umístěte na takové místo, aby byl zajištěn snadný přístup k zástrčce a aby bylo možné napájecí kabel kdykoli snadno vytáhnout ze zásuvky! **30.** Napájecí kabel vždy pokládejte takovým způsobem, aby nebylo možné jeho náhodné vytážení a aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí o kabel! **31.** Určeno pouze k používání pro soukromé účely, není dovoleno používat v průmyslových podmínkách!

## UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Před uvedením topného tělesa do provozu opatrně odstraňte veškerý balící materiál tak, abyste nepoškodili topné těleso nebo napájecí kabel. V případě jakéhokoli poškození je zakázáno topné těleso uvádět do provozu!
2. Topné těleso vyjměte z krabice.
3. Do dolní části topného tělesa zašroubujte přiložené podstavce (3. obrázek). Ke každému podstavci použijte 4 malé šrouby.
4. Topné těleso postavte na pevnou, vodorovnou plochu!
5. Za účelem správného fungování je nutné zajistit volné proudění teplého vzduchu, a proto při umístění dodržujte minimální vzdálenost od jiných předmětů uvedené na obrázku číslo 2!
6. Spinače topného tělesa musí být nastaveny do polohy vypnutí!
7. Do dálkového ovladače vložte 1 knoflíkovou baterii typu CR2025 (3 V). Věnujte pozornost správné polaritě! Nyní je topné těleso připraveno k používání.
8. Topné těleso zapojte do standardní uzemněné zásuvky ve zdi! Nyní je topné těleso připraveno k používání.



### Zákaz zakryvání!

Zakrytí může zapříčinit přehřátí, vznik nebezpečí požáru, úraz elektrickým proudem!



**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoli části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Jestliže dojde k poškození připojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!

## SPECIFIKACE

elektrické topné těleso určené k ohřívání vzduchu v interiérech. • možnost dálkového ovládání prostřednictvím aplikace chytrého telefonu, v případě používání topného tělesa v domácnosti s pokrytím Wi-Fi signálem. • s dotykovými tlačítky • regulovatelný výkon 1000 W / 2000 W • elektronický termostatis • 24hodinové časované vypínání • dětský zámek • IPX4 krytí – chráněno proti stříkající vodě • kovový čelní panel • volně stojící provedení • automatické vypinání v případě prehřátí

## POPIS VÝROBKU (1. obrázek)

1. hlavní vypínač • 2. nohy přístroje • 3. šrouby pro upevnění nožek • 4. síťový kabel • 5. kovová přední plocha • 6. signalizace teploty • 7. dotykový ovládač • 8. nastavení teploty • 9. volba stupně ohřevu • 10. časovač vypnutí

## POUŽÍVÁNÍ

Zařízení můžete ovládat stisknutím tlačítka nebo bezplatnou aplikací v smartphonu.

**OVLAĐANI POMOĆI TLACITEK:** Po propojení přístroje k sítí zapněte jej hlavním vypínačem. Přístroj krátce pípne. Stiskněte ⊕ pro zapnutí / vypnutí přístroje. Tlačítko ⊖ na přístroji umožňuje nastavit teplotu, kterou můžete nastavit v rozmezí od 15 - 35 °C, zatímco teplota bliká. Stupně vytápení lze zvýšit tlačítkem ↑. Nízká (1000 W) je nastavena na žlutou ↑, zatímco vysoká (2000 W) je označena červenou ↓↑ na displeji. Pomocí tétoho tlačítka ⊕ můžete nastavit zbyvající provozní dobu na dobu až 24 hodin. Během nastavení zvolená hodnota bliká a "h" písmeno signalizuje, že se nastavuje čas.

Pokud stisknete ⊕ tlačítko, když je přístroj v pohotovostním režimu, můžete zapnout časovač zapnutí. Funkci dětského zámku můžete zapnout a vypnout stisknutím a přidržením tlačítka ⊖ na 3 sekundy. Pokud dojde k výpadku proudu nebo při vypnutí hlavního vypínače, všechna nastavení, například i dětská pojistka, budou vymazána. Po zapnutí je výchozí teplota termostatu 30°C.

Když přístroj vypnete tlačítkem ⊖ vypnuto, termostat, stupeň openi zůstane zachováno, a časovač odpočítáva.

Aplikace na chytrém telefonu. Telefon musí být připojen k internetu.

- Načtěte na chytrý telefon QR-kód (**obrázek 6**), potom stáhněte a instalujte aplikaci „Tuya Smart“.
- Zvolte číslo předvolby dané země, zadejte telefonní číslo a stiskněte tlačítko „Get“.
- Zadejte potvrzující kód, který jste dostali formou SMS zprávy („verification code“) a zadejte heslo, které bude v aplikaci používat, heslo by mělo obsahovat čísla i písmena. K potvrzení máte k dispozici čas 60 vteřin.
- Otevřete aplikaci: „Login“.
- Zajistěte, aby topné těleso i chytrý telefon byl umístěn co možná nejbliže k Wi-Fi routeru.
- Stisknutím tlačítka „+“ přidejte do programu nové zařízení.



- Zvolte typ zařízení: „Heater“.
- Stiskněte tlačítko „Finish network configuration“.
- Po dobu alespoň 5 vteřin přidržte stisknuté tlačítko **(1)** na topném tělese, až do zaznění zvukového signálu.
- Označte dané poličko a stiskněte tlačítko „Next: Connect device with Wi-Fi“.
- Zadejte heslo Wi-Fi a stiskněte tlačítko „Confirm“.
- Po dobu alespoň 5 vteřin přidržte stisknuté tlačítko **(1)** na topném tělese, až do zaznění zvukového signálu.

Nyní se přístroj připojí k aplikaci označené symbolem obálky.

7. Pokud se Vám nepodařilo připojení podle postupu uvedeného v bodě číslo 6, bude na displeji vyobrazen nápis „Failed to add“.

- V nabídce dole zvolte možnost „Add device with other methods“.
- Po dobu alespoň 5 vteřin přidržte stisknuté tlačítko **(1)** na topném tělese, až do zaznění zvukového signálu.
- Stiskněte tlačítko „Finish network configuration“.
- Označte dané poličko a stiskněte tlačítko „Next: Connect device with Wi-Fi“.
- Zadejte heslo Wi-Fi a stiskněte tlačítko „Confirm“.
- Na vyobrazeném displeji „Connect phone to device's wifi hotspot“ zvolte možnost „Connect now“.
- Po dobu alespoň 5 vteřin přidržte stisknuté tlačítko **(1)** na topném tělese, a to až do zaznění zvukového signálu, dokud se mezi sítěmi WLAN neobjeví síť „SmartLife-8266“. Tuto síť zvolte za účelem připojení. Jestliže bude vyobrazen stav „Připojeno“, stiskněte na telefonu tlačítko „zpět“.
- Uzávře se vyobrazení s nápisem „Connecting now“, nyní bylo zařízení připojeno k aplikaci označené symbolem obálky.

8. V aplikaci můžete sledovat teplotu v místnosti, můžete zapínat/vypínat topné těleso, zvolit nízký (Low) nebo vysoký (High) stupeň vytápění, zapnout/vypnout dětský zámek, nastavovat hodnoty načasovaného výpnutí a nastavovat termostat.

Funkce **ochrany proti přehřátí** v případě přehřátí topného tělesa vypne, např. při zakrytí vstupních a výstupních otvorů proudění vzduchu. Topné těleso odpojte z elektrické sítě vytáhnutím zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky. Topné těleso nechte vychladnout (alespoň 30 minut). Zkontrolujte, zda jsou volné vstupní a výstupní otvory proudění vzduchu; bude-li to nutné, postup zopakujte. Topné těleso opět uvedte do provozu. Jestliže se ochrana proti přehřátí aktivuje i poté, topné těleso odpojte z elektrické sítě vytáhnutím ze zásuvky ve zdi a kontakujte odborný servis.

## ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem optimálního provozu přístroje je nutné v závislosti na stupni znečištění pravidelně, avšak alespoň jednou za měsíc, provádět čištění přístroje.

- Před čištěním přístroj vypněte a potom odpojte z elektrické sítě vytáhnutím ze zásuvky elektrické sítě!
- Přístroj nechte vychladnout (min. 30 minut).
- Kovovou ochrannou mřížku vycistěte vysavačem nebo kartáčem.
- Vnější povrch přístroje očistěte mímě navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čistící prostředky! Do vnitřních částí přístroje, ani do elektrických částí nesmí vniknout voda!

## ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Závada	Odstranění závady
Přístroj v nastaveném stupni vytápění nevytápí.	Zkontrolujte zdroj sítového napětí. Zkontrolujte nastavení termostatu. Ochrana před přehřátím se mohla aktivovat.
Ochrana před přehřátím se často aktivuje.	Vyčistěte přístroj.

 Přístroje, které již nebudeš používat, shromažďuješ zvlášť a tyto nevhazujete do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdát v místě distribuce, respektive v všechnách takových distributorů, které se zabývají prodejem zařízení, která mají stejně parametry a funkci. Odevzdát můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonávám a neseme s tímto spojené případné náklady.

## ZJEDNODUŠENÝ TEXT EU PROHLAŠENÍ O SHODE

Společnost „Somogyi Elektronics Kft.“ tímto potvrzuje, že rádiové zařízení typu FK 380 WiFi splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. Kompletní text EU prohlášení o shodě je přístupný na nasledující internetové adrese: [www.somogyi.cz](http://www.somogyi.cz).

## TECHNICKÉ PARAMETRY

napájení:	230 V~ / 50 Hz
výkon:	1000 W / 2000 W
maximální výkon:	2000 W
IP krytí:	IPX4: Chráněno před stříkající vodou, ze všech směrů!
rozměry topného tělesa:	při postavení na podlahu: 92 x 43 x 24 cm při instalaci na stěnu: 92 x 38 x 9 cm
Frekvence/výkon přenosu signálu	2,4 GHz / 1 mW
hmotnost:	5,4 kg
délka napájecího kabelu:	1,5 m



SOMOGYI ELEKTRONIC®

Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Djecu manju od 3 godine treba dalje držati od uređaja, izuzev, ako je osiguran njihov neprekidni nadzor.

Djeca starija od 3, a mlađa od 8 godina mogu samo uključiti, odnosno isključiti uređaj, i to jedino u slučaju ako je uređaj postavljen i montiran u normalnu poziciju funkciranja, a osiguran je nadzor djece ili su djeca dobila upute o sigurnoj uporabi uređaja i svjesna su opasnosti koje mogu proistечi iz uporabe.

Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za sigurno korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba.

**POZOR: Pojedini dijelovi uređaja mogu postati izuzetno vreli i mogu prouzrokovati opekline. Posebno treba paziti ukoliko su oko uređaja djeca ili osobe koje se ne mogu starati o sebi.**

## UPOZORENJA

1. Uvjerite se da se uređaj nije oštetio prilikom transporta! **2.** Uredaj nemojte smjestiti izravno u kutove i pripazite da udaljenosti ugradnje budu kao na slici 2. Uzeti u obzir valjanu sigurnosnu regulaciju u zemlji upotrebe! **3.** Uredaj se koristi za zagrijavanje zraka, ne za generalne svrhe grijanja. **4.** Para vrućeg zraka ne smije biti direktno usmjerena na tkanine ili zapaljive materijale! **5.** Ne postavljajte blizu zapaljivih materijala. (min. 100 cm) **6.** Ne koristite kada se zapaljive pare ili eksplozivna prašina mogu oslobođiti. Ne koristite blizu zapaljivih materijala ili u potencijalno zaspaljivoj atmosferi! **7.** Uredaj je zanranjeno koristiti u blizini kupaonica, bazena, tuševa ili sauna! **8.** Striktno je zabranjeno postavljati ili koristiti uređaj u zonama 0 i 1 prostorija sa kadama i tuševima (pogledajte na slici 5)! **9.** Svi krugovi u prostorijama koje sadrže kade ili tuševe trebaju biti zaštićeni sa jednim ili više RCDovima sa nazivnom strujom do 30 mA! **10.** Prilikom postavljanja uređaja u prostorije koje sadrže kade ili tuševe pridržavajte se lokalnih ili posebno nacionalnih propisa. **11.** Grijač treba biti postavljen u takav položaj kako bi se onemogućilo da osoba koja stoji u kadi ili ispod tuša ne može dodirnuti uređaj i njegove kontrolne tipke. **12.** Uredaj je zabranjeno postavljati direktno ispod utičnice! **13.** Radi samo pod stalnim nadzorom! **14.** Uredaj ne bi trebao raditi u prisustvu djece! **15.** Uredaj je zabranjeno koristiti u vozilima i zatvorenim prostorima ( $< 5 \text{ m}^2$ ) kao što su dizala. **16.** Kada uređaj ne planirate koristiti duži period, isključite ga i izvucite utikač iz utičnice! **17.** Kada uređaj planirate premještati obavezno isključite njegovo napajanje! **18.** Ako primjetite nepravilan rad (npr. neobična buka ili spaljeni miris iz uređaja), odmah ga isključite iz električne utičnice! **19.** Uvjerite se da nikakvi strani objekti ili tekućine ne mogu dospijeti unutar uređaja kroz otvore. **20.** Zaštite od prašine, vlage, te sunčevog ili radijacijskog zračenja! **21.** Prije čišćenja uređaj isključite iz električne utičnice! **22.** Uredaj, kao ni njegov kabel za napajanje ne dodirujte mokrim rukama! **23.** Uredaj mora biti povezan na propisano uzemljenje od  $230V \sim / 50 \text{ Hz}$  električne utičnice! **24.** Opustite kabel za napajanje u potpunosti! **25.** Ne stavljajte kabel za napajanje na uređaj ili u blizini otvora za ulaz i izlaz zraka! **26.** Ne vodite kabel za napajanje ispod tepiha, preko stolova i sl. **27.** Ne koristite produžne kabele

ili trake za napajanje kako biste povezali uređaj! **28.** Uređaj bi trebao biti postavljen tako da se omogući lako isključivanje iz utičnice! **29.** Kabel za napajanje vodite tako da se izbjegne da se neko spotakne o njega ili da bude izvučen. **30.** Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu. Industrijska uporaba nije dozvoljena!

## INSTALACIJA

1. Prije postavljanja, pažljivo sklonite pakiranje, te se uvjerite da uređaj kao ni njegov kabel za napajanje nisu oštećeni. Uređaj ne smije raditi ako je oštećen na bilo koji način!
2. Uređaj izvadite iz kutije!
3. Priložene baze pričvrstite na dno grijača (Slika 3.). Koristite 4 mala vijka za svaku od svrha.
4. Uređaj postavite na njegove noge, na tvrdnu i ravnu površinu.
6. Da biste osigurali pravilan rad, slobodna cirkulacija vrućeg zraka mora biti osigurana. Stoga, molimo pripazite na minimalne udaljenosti ugradnje označene na Slici 2.!
7. Prekidači na uređaju moraju biti u OFF/ISKLJUČENOM položaju!
8. Uređaj povežite na utičnicu standardnog uzemljenog napona! Sada je uređaj spremjan za rad!



### Zabranjeno pokriti!

Pokrivanje uređaja može prouzrokovati pregrijavanje, vatru, strujni udar!

 **Opasnost od strujnog udara!** Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i обратите se stručnoj osobi!

 Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov serviser ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!

## ZNAČAJKE

električni grijač za zagrijavanje zraka u zatvorenim prostorima • Sa aplikacijom pametnog telefona, možete kontrolirati vaše zagrijavanje sa bilo kojeg mjeseta u vašoj kućnoj WiFi okolini • sa tipkama na dodir • podesiva snaga 1000 W / 2000 W • elektronički termostat • 24sati isključivi timer • djeće sigurnosno zaključavanje • IPX4: zaštićeno od prskanja vodom • metalna prednja ploča • samostalni dizajn • automatsko isključivanje prilikom pregrijavanja

## STRUKTURA (Slika 1.)

1. Glavni prekidač • 2. baza • 3. vijci za fiksiranje baze • 4. kabel za napajanje • 5. metalna prednja ploča • 6. zaslon temperature • 7. on/off (isključi/isključi) tipke • 8. postavljanje temperature • 9. biranje razine grijanja • 10. isključivi timer

## RAD

Uređajem se može upravljati sa njegovim tipkama ili sa aplikacijom na pametnom telefonu.

Sa tipkama na dodir: Nakon što ste povezali uređaj na mrežno napajanje, uključite gas a glavnim prekidačem. Emitovat će kratki zvuk. Uredaj možete uključiti i isključiti pomoću tipke . Sa  tipkom na uređaju možete postaviti željenu temperaturu od 15 do 35°C, temperatura će svijetleti. Razine grijanja mogu biti odabrane sa  tipkama. Niska razina (1000W) će svijetleti sa žutom  tipkom, dok će visoka razina (2000W) svijetleti sa crvenom  oznakom na zaslonu. Preostalo vrijeme satu se može podebiti u jednom satu u koracima pomoću  tipke do 24 sata. Vrijednos koja se prikazuje će svijetleti prilikom post-avljivanja, te kasnije će (h) upozoravati satno podešavanje. Zaključavanje u svrhu zaštite djece može biti uključeno pritiskom na ikonu  na dužinu od 3 sekunde. U slučaju prekida napa-janja ili nakon isključivanja sa glavna sklopke, sve postavke, uključujući zaključavanje u svrhu zaštite djece će biti obrisane. Nakon isključivanja zadana temperatura termostata je 30 °C. Isključivanjem pomoću tipke  postavke termostata i razine grijanja ostaju, te timer isključivanja broj unazad.

Pomoći aplikacije na pametnom telefonu (Telefon mora biti povezan na internet):

1. Pročitajte QR kod sa vašim telefonom (**Slika 6.**), zatim preuzmite aplikaciju „Tuya Smart“.
2. Odaberite pozivni broj zemlje, zatim unesite ID vašeg mobilnog uređaja, te pritisnite tipku „Get“.
3. Unesite kontrolni kod primljen u SMS-u, te kreirajte vašu korisničku zaporku koja će se koristiti na aplikaciji, ona se mora sastojati od brojeva i slova. Možete uzeti 60 sekundi za to.
4. Unesite aplikaciju: „Login“
5. Uvjerite se das u uređaj i mobilni telefon blizu WiFi ruteru.



6. Dodajte novi uređaj na program pritiskom na „+“ tipku.

- Odaberite tip uređaja: „Heater“(grijач)
- Pritisnite tipku „Finish network configuration“ (Završna mrežna konfiguracija).
- Oznacite potvrđni oblik, te pritisnite „Next: Povežite uređaj sa Wi-Fi“ tipkom.
- Unesite WiFi zaporku i pritisnite „Confirm“(Potvrdi) tipku.
- Držite pritisnutom (1) tipku nai uređaju duže od 5 sekundi, dok se ne čuje zvuk.

Uredaj će se povezati sa aplikacijom temeljenom na oblaku.

7. Ako konkekcija koja je opisana u točki 6 nije uspješna, pojavit će se „Failed to add“ (Neuspjelo dodavanje).

- Odaberite opciju „Add device with other methods“ (Dodajte uređaj drugom metodom).
- Pritisnite i držite duže od 5 sekundi tipku (1) dok se ne čuje zvuk.
- Pritisnite tipku „Finish network configuration“ (Završi mrežnu konfiguraciju).
- Oznacite potvrđni oblik, te pritisnite „Next: Povežite uređaj sa Wi-Fi“ tipkom.
- Unesite WiFi zaporku i pritisnite „Confirm“(Potvrdi) tipku.
- Odaberite opciju „Connect now“ (Poveži sada) na prikazanom zaslонu „Connect phone to device's wifi hotspot“ (Povežite telefon na uređajev WiFi hotspot).
- Držite tipku na uređaju pritisnutom duže od 5 sekundi (1) dok se ne oglasi, dok se mreža „SmartLife-8266“ ne pojavi među WLAN mrežama. Odaberite ovo za povezivanje. Ako je status „Connected“ (Povezan), pritisnite tipku za povratak na telefon.
- Zalon „Connecting now“ (Povezivanje sada) će se pojaviti i nestati, te će uređaj biti povezan na aplikaciju temeljenu na oblaku.

8. Možete vidjeti temperature ambijenta sobe kroz aplikaciju, možete uključiti i isključiti uređaj, možete odabrati nisku ili visoku razinu grijanja, možete aktivirati djelije zaključavanje, postaviti timer na uključeno ili isključeno, te takođe možete postaviti i termostat.

U slučaju pregrijavanja, funkcija zaštite od pregrijavanja će isključiti uređaj, na primjer, ka-dsu otvor za ulaz i izlaz zraka prekriven. Isključite uređaj tako što ćete izvući utikač iz el-ektrične utičnice. Ostavite uređaj da se ohladi (najmanje 30 minuta). Proverite da li su otvor za ulaz i izlaz zraka blokirani ili nisu, te ih očistite ako je potrebno. Postavite uređaj ponovno. Ako se funkcija zaštite od pregrijava ponovo uključi, uređaj isključite iz električne utičnice te kontaktirajte servis.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

U slučaju osiguravanja optimalne funkcije, uređaj će možda zahtijevati čišćenje najmanje jednom mjesечно, u zavisnosti od uporabe i stepena onečišćenja.

1. Isključite uređaj iz električne utičnice prije čišćenja.
2. Ostavite uređaj da se ohladi (najmanje 30 minuta).
3. Očistite zaštitnu rešetku koristeći vakumsku opremu za čišćenje sa četkom.
4. Koristite blago navlaženu krupu za čišćenje drugih površina uređaja. Ne koristite agresivne čistače. Izbjegnjite da voda dođe na unutrašnje komponente uređaja!

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Rješenje
Uredaj ne radi u razinama grijanja.	Provjerite napajanje! Provjerite postavke termostata! Zaštita od pregrijavanja je možda uključena.
Zaštita od pregrijavanja se aktivira često.	Očistite uređaj!

 Uredaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Ví štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, обратите se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođač i sve troškove koji su u vezi s tim.

## POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Somogyi Elektronik Ltd. Certifikat koji FK 380 WIFI radio opremu prilagođava sa 2014/53 / EU direktivom. Cijeli tekst EU izjave o usklađenosti možete pronaći na internetskoj stranici [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

## SPECIFIKACIJE

Napajanje: ..... 230 V~ / 50 Hz

Snaga: ..... 1000 W / 2000 W

Maximalna snaga: ..... 2000 W

IP zaštita: ..... IPX4: Sa svih strana zaštićeno od prskanja vodom!

Veličina grijaća: ..... 92 x 43 x 24 cm

Prijenos frekvencije/snage: ..... 2,4 GHz / 1 mW

Težina : ..... 5,4 kg

Dužina kabela za napajanje: .. 1,5 m

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**

M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač:

Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**

Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač:

Somogyi Elektronik Kft.



SOMOGYI ELEKTRONIC®